



# Victorian Certificate of Education 2006

SUPERVISOR TO ATTACH PROCESSING LABEL HERE

## STUDENT NUMBER

Figures

Words


Letter

--

# CHINESE SECOND LANGUAGE

## Written examination

Thursday 16 November 2006

Reading time: 3.00 pm to 3.15 pm (15 minutes)

Writing time: 3.15 pm to 5.15 pm (2 hours)

## QUESTION AND ANSWER BOOK

### Structure of book

Section	Number of questions	Number of questions to be answered	Number of marks	Suggested times (minutes)
1 – Part A	7	7	15	30
Part B	4	4	15	
2 – Part A	3	3	20	40
Part B	3	3	10	
3	5	1	15	50
			Total 75	120

- Students are permitted to bring into the examination room: pens, pencils, highlighters, erasers, sharpeners, rulers and any printed monolingual or bilingual dictionary in one or two separate volumes. Dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.
- Students are NOT permitted to bring into the examination room: blank sheets of paper and/or white out liquid/tape.
- No calculator is allowed in this examination.

### Materials supplied

- Question and answer book of 14 pages, including **Assessment criteria** on page 14.

### Instructions

- Write your **student number** in the space provided above on this page.
- Write all your answers in the spaces provided in this question and answer book. The spaces provided give you an idea of how much you should write.

### At the end of the examination

- Hand in this question and answer book at the end of the examination.

**Students are NOT permitted to bring mobile phones and/or any other unauthorised electronic devices into the examination room.**

**SECTION 1 – Listening and responding****Instructions for Section 1 – Part A****Texts 1–3, Questions 1–7**

You will hear three texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in **ENGLISH**.

All answers **must** be based on the texts.

**TEXT 1** – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes  
in this space.

**Question 1**

Lisa is seeing her doctor. Her body temperature is \_\_\_\_\_ .  
1 mark

**Question 2**

Why does Lisa prefer injections to tablets for her illness?

---



---

2 marks

**Question 3**

How often and when should Lisa take her tablets?

---



---

2 marks

**TEXT 2** – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

**Question 4**

Give **two** reasons to explain why this film is unique.

- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

2 marks

**Question 5**

How do we know that this film is suitable for a general audience?

---

1 mark

**TEXT 3** – Answer the following questions in **ENGLISH**.  
Responses in the wrong language will receive no credit.

**Question 6**

List **five** reasons why Anna and John chose this neighbourhood.

- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

5 marks

**Question 7**

What is the monthly street event, and what neighbourhood quality does it reflect?

---

---

2 marks

Total 15 marks

You may make notes  
in this space.

### Instructions for Section 1 – Part B

#### Text 4, Questions 8–11

You will hear one text. The text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of the text. You may make notes at any time.

Listen carefully to the text and then answer the questions in **CHINESE**.

All answers **must** be based on the text.

**TEXT 4** – Answer the following questions in **CHINESE**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes  
in this space.

#### Question 8

What is the relationship between Lin Feng and Li Xiaohua?

林枫和李小花是什么关系？ / 林楓和李小花是什麼關係？

---

#### Question 9

In which part of Shandong Province in China was this conversation conducted?

这次谈话是在中国山东的什么地方进行的？ /

這次談話是在中國山東的什麼地方進行的？

---

#### Question 10

Why did Lin Feng come to visit Li Xiaohua's parents?

林枫为什么要来看李小花的父母？ /

林楓為什麼要來看李小花的父母？

---

#### Question 11

Compare the specific changes in housing and transport for Li Xiaohua's family over the last twenty years.

比较李小花的家二十年来在住房和交通方面的变化。 /

比較李小花的家二十年來在住房和交通方面的變化。

---



---



---



---



---

Total 15 marks

**END OF SECTION 1**

**This page is blank**

**TURN OVER**

**SECTION 2 – Reading and responding****Instructions for Section 2 – Part A****Text 5, Questions 12–14**

Read the text and then answer the questions in **ENGLISH**.

All answers **must** be based on the text.

**TEXT 5** – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

**Simplified form characters**

黄先生：

您好！我认为我有能力做好可口饭店“中文服务员”的工作。

虽然我今年才高中毕业，但我已经在不同的饭店工作过五年。在每个地方我都很认真，给客人们最好的服务。我还当过三星饭店半年一次的“最好的服务员”。

我在三星饭店工作了两年。这以前，我在红楼酒家工作了两年。八年级时我还在一个外卖店打过一年工。

我会说三种语言：英语、法语和中文。我能用中文和客人交谈。

我喜欢做菜，我对中国菜特别感兴趣。希望您能接受我的申请。

祝

愉快！

方小林

二00六年十一月二十日

**Full form characters**

黄先生：

您好！我認為我有能力做好可口飯店“中文服務員”的工作。

雖然我今年才高中畢業，但我已經在不同的飯店工作過五年。在每個地方我都很認真，給客人們最好的服務。我還當過三星飯店半年一次的“最好的服務員”。

我在三星飯店工作了兩年。這以前，我在紅樓酒家工作了兩年。八年級時我還是一個外賣店打過一年工。

我會說三種語言：英語、法語和中文。我能用中文和客人交談。

You may make notes  
in this space.

我喜歡做菜，我對中國菜特別感興趣。希望您能接受我的申請。

祝  
愉快!

方小林  
二〇〇六年十一月二十日

种 / 種 kind      申 / 申 apply      愉 / 愉 pleasant

### Question 12

Complete the following chart using information from the letter.

<b>Name of applicant</b>	
<b>Job application for</b>	• •
<b>Education</b>	
<b>Work experience</b>	
<b>Years of experience</b>	<b>Places of work</b>
One year (Jan 2001 – Dec 2001)	Year 7 student
<b>Talents</b>	• • •
<b>Special award</b>	
<b>Interests</b>	• •

16 marks

### Question 13

Explain how Xiaolin's attitude could work in his favour.

---



---

2 marks

### Question 14

Provide **two** prominent features in Chinese letter writing that appear in this letter.

- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

2 marks

Total 20 marks

You may make notes  
in this space.

### Instructions for Section 2 – Part B

#### Text 6, Questions 15–17

Read the text and then answer the questions in **CHINESE**.

All answers **must** be based on the text.

**TEXT 6** – Answer the following questions in **CHINESE**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

#### Simplified form characters

孙中山先生出生在1866年11月12日。他的父母都是平民。他10岁上学。两年以后去了美国读书，17岁回国在香港学医，毕业以后就在香港和广州当医生，也参加一些救国活动。他认为中国应该有民主和平等。经过多年的努力，他成功了。1912年新年，他建立了中国第一个共和国。孙中山有一个儿子和两个女儿。孙中山是中国近代的一个大政治家，中国和台湾有很多马路都叫中山路，就是为了纪念他。

#### Full form characters

孫中山先生出生在1866年11月12日。他的父母都是平民。他10歲上學。兩年以後去了美國讀書，17歲回國在香港學醫，畢業以後就在香港和廣州當醫生，也參加一些救國活動。他認為中國應該有民主和平等。經過多年的努力，他成功了。1912年新年，他建立了中國第一個共和國。孫中山有一個兒子和兩個女兒。孫中山是中國近代的一個大政治家，中國和臺灣有很多馬路都叫中山路，就是為了紀念他。

孙中山 / 孫中山	Sūn Zhòngshàn	Dr Sun Yat-sen	
救 / 救	save	主 / 主	ownership
努力 / 努力	hard work	建 / 建	establish
代 / 代	period	政治 / 政治	politics
纪念 / 紀念	commemorate		

You may make notes  
in this space.



**Question 15**

Use examples from TEXT 6 to explain how Chinese people showed their respect for Dr Sun Yat-sen.

用TEXT 6中的例子来说明中国人是怎样表示对孙中山的尊敬。 /

用TEXT 6中的例子來說明中國人是怎樣表示對孫中山的尊敬。

---

---

**Question 16**

How was Dr Sun Yat-sen's belief in democracy and equality demonstrated in his life's work?

孙中山对民主和平等的认识是怎样在他一生的工作中表现出来的? /

孫中山對民主和平等的認識是怎樣在他一生的工作中表現出來的?

---

---

**Question 17**

In which two professional areas did Dr Sun Yat-sen make his greatest contributions?

孙中山在哪两种工作中贡献最大? /

孫中山在哪兩種工作中貢獻最大?

---

---

Total 10 marks

You may make notes  
in this space.

**SECTION 3 – Writing in Chinese****Instructions for Section 3**

Answer **one** question in 200–250 characters in **CHINESE**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

Space is provided on the following page to make notes.

**Question 18**

Write the script for a speech, to be given at a Year 12 assembly at your school, on the topic of your experience of making friends during your time at school.

写一篇你要在学校的十二年级集会上演讲的演讲稿。题目是‘在学校时期交朋友的经验’。 /

寫一篇你要在學校的十二年級集會上演講的演講稿。題目是‘在學校時期交朋友的經驗’。

**OR****Question 19**

Write an evaluative report for your school magazine entitled ‘The advantages and disadvantages of mobile phones in our lives’.

为你学校的杂志写一篇评估报告。题目是‘手机在生活中的好处和坏处’。 /  
為你學校的雜誌寫一篇評估報告。題目是‘手機在生活中的好處和壞處’。

**OR****Question 20**

Write a letter persuading your Chinese friend, who is planning to attend a university course in Sydney, to come to Melbourne instead.

你的中国朋友计划到悉尼上大学。给你的朋友写一封信，说服他来墨尔本上大学。 /

你的中國朋友計劃到悉尼上大學。給你的朋友寫一封信，說服他來墨爾本上大學。

**OR****Question 21**

You have always wanted to keep a pet. Finally, your parents have promised to give you a mystery pet for your next birthday. Write an imaginative story about your expectations of this pet.

你一直希望能养一只宠物。你的父母终于答应要在你下个生日时送给你一只神秘的宠物。写一篇想像性的故事，描述你对这只宠物的期望。 /

你一直希望能養一只寵物。你的父母終於答應要在你下個生日時送給你一只神秘的寵物。寫一篇想像性的故事，描述你對這只寵物的期望。

**OR**

**Question 22**

After you finish your Year 12 examinations, you will have a three-month break. You would like to make the best use of this time. Write a plan outlining the details of your activities.

十二年級高考考完以後，你有三個月的假期。你希望能好好利用這段時間。寫一個計劃，詳細介紹你這段時間的活動。 /

十二年級高考考完以後，你有三個月的假期。你希望能好好利用這段時間。寫一個計劃，詳細介紹你這段時間的活動。

Total 15 marks

You may make notes in this space.

Write your response on the following pages.

**SECTION 3 – continued**  
**TURN OVER**

Question No.

(Mark in the box the number of the question you are answering.)



A script book is available from the supervisor if you need extra paper to complete your answer. Please ensure you write your **student number** in the space provided on the front cover of the script book. At the end of the examination, place the script book inside the front cover of this question and answer book.

**END OF SECTION 3  
TURN OVER**

## **Assessment criteria**

### **Section 1: Listening and responding**

#### **Part A**

- The capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

#### **Part B**

- The capacity to understand general and specific aspects of texts
- The capacity to convey information accurately and appropriately

### **Section 2: Reading and responding**

#### **Part A**

- The capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

#### **Part B**

- The capacity to understand general and specific aspects of texts
- The capacity to convey information accurately and appropriately

### **Section 3: Writing in Chinese**

- Relevance, breadth and depth of content
- Appropriateness of structure and sequence
- Accuracy, range and appropriateness of vocabulary and grammar